

2000

CHAPTER 11

**An Act to Amend the  
Quieting of Titles Act**

*Assented to February 18, 2000*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1 Section 1 of the Quieting of Titles Act, chapter Q-4 of the Revised Statutes, 1973, is amended**

**(a) in subsection (5) by adding after paragraph (b) the following:**

*(b.1) a plan and a description of the land prepared by, and verified by the affidavit of, a land surveyor registered under the New Brunswick Land Surveyors Act, 1986 who has personally inspected the land, unless the judge dispenses with them for special reason;*

**(b) by adding after subsection (5) the following:**

**1(5.1)** A plan referred to in paragraph (5)(b.1) shall be prepared in accordance with the requirements of the coordinate survey system established under the *Surveys Act* and shall show the location of any easement or encroachment on the land.

CHAPITRE 11

**Loi modifiant la  
Loi sur la validation des  
titres de propriété**

*Sanctionnée le 18 février 2000*

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1 L'article 1 de la Loi sur la validation des titres de propriété, chapitre Q-4 des Lois révisées de 1973, est modifié**

**a) au paragraphe (5), par l'adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :**

*b.1) un plan et une description du bien-fonds établis par un arpenteur-géomètre immatriculé en vertu de la Loi de 1986 sur les arpenteurs-géomètres du Nouveau-Brunswick qui a examiné le bien-fonds en personne, attestés par l'affidavit de l'arpenteur-géomètre, à moins que le juge ne les exige pas pour une raison spéciale;*

**b) par l'adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :**

**1(5.1)** Le plan visé à l'alinéa (5)b.1) doit être établi conformément aux exigences du système d'arpentage par coordonnées établi en vertu de la *Loi sur l'arpentage* et doit indiquer l'emplacement de toute servitude ou de tout empiètement sur le bien-fonds.

**1(5.2)** The affidavit of the land surveyor referred to in paragraph (5)(b.1) shall state

(a) the manner in which the described land is indicated on the plan,

(b) the connection between the plan and the title deeds and other documentary evidence of title, if any, on which the applicant relies,

(c) the name of any person in actual occupation of the whole or any part of the land indicated on the plan, and

(d) any facts observed by the land surveyor that might be evidence of continued possession and that might be of assistance to The Court of Queen's Bench of New Brunswick in considering the application.

**2** *Section 6 of the Act is amended by adding “or plans” after “further evidence”.*

**3** *Section 7 of the Act is amended*

(a) *by adding after subsection (1) the following:*

**7(1.1)** The judge shall order that a notice of the making of the application be given by the applicant to the owners of the lands adjoining the land in question for the period and in the manner that the judge orders, and the applicant shall give the notice in accordance with the order.

(b) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

**7(2)** The notice shall state the time within which adverse claims may be filed with the clerk of The Court of Queen's Bench of New Brunswick with whom the Notice of Application was filed under section 1, and the certificate or the conveyance

**1(5.2)** L'affidavit de l'arpenteur-géomètre visé à l'alinéa (5)b.1) doit énoncer

a) la manière dont le bien-fonds décrit est indiqué sur le plan,

b) le lien entre le plan et le titre de propriété et toute autre preuve documentaire de titre de propriété, s'il y en a un, sur lequel s'appuie le requérant,

c) le nom de toute personne qui occupe réellement l'ensemble ou une partie du bien-fonds indiqué sur le plan, et

d) tous faits observés par l'arpenteur-géomètre qui pourraient constituer un élément de preuve de possession continue et être utiles à la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick dans son examen de la demande.

**2** *L'article 6 de la Loi est modifié par la suppression de «d'une preuve supplémentaire» et son remplacement par «d'éléments de preuve ou de plans supplémentaires».*

**3** *L'article 7 de la Loi est modifié*

a) *par l'adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :*

**7(1.1)** Le juge doit ordonner que le requérant donne un avis de la demande aux propriétaires des biens-fonds contigus au bien-fonds en question pendant la période et de la manière que le juge ordonne, et le requérant doit donner l'avis conformément à l'ordonnance.

b) *par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

**7(2)** L'avis doit indiquer le délai dans lequel des demandes contraires peuvent être déposées auprès du greffier de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick qui a reçu le dépôt de l'avis de requête prévu à l'article 1, et le certificat ou l'acte

shall not be signed or executed until after the expiration of the latest of

- (a) four weeks from the first publication of the notice under subsection (1),
- (b) four weeks from the giving of the notice in accordance with subsection (1.1), and
- (c) such further period as the judge may direct.

**4** *Subsection 8(1) of the Act is amended by striking out “published or posted notice” and substituting “notice given under section 7”.*

**5** *Section 11 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**11** Before granting the certificate or directing the execution of the conveyance, the judge may require that any notice that the judge considers necessary be given in the manner that the judge directs to any person who may be affected by the granting of the certificate or the execution of the conveyance.

**6** *The Act is amended by adding after section 11 the following:*

**11.1** Every notice required under this Act, other than a notice published in a newspaper or in *The Royal Gazette*, shall include a copy of the plan required under paragraph 1(5)(b.1) or under section 6, as the case may be, unless the judge directs otherwise.

**7** *Section 20 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**20(1)** When an order of the judge for a certificate of title is filed in The Court of Queen's Bench of New Brunswick, the clerk with whom the Notice of Application was filed under section 1 shall issue under his or her hand and the seal of the Court a

de transfert ne peut être signé ou passé qu’après l’expiration du plus tardif des délais suivants :

- a) un délai de quatre semaines à compter de la première publication de l’avis prévu au paragraphe (1);
- b) un délai de quatre semaines à compter de la remise de l’avis conformément au paragraphe (1.1); et
- c) un délai supplémentaire que peut fixer le juge.

**4** *Le paragraphe 8(1) de la Loi est modifié par la suppression de «avis publié ou affiché» et son remplacement par «avis donné en vertu de l’article 7».*

**5** *L’article 11 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**11** Avant d’accorder le certificat ou d’ordonner la passation de l’acte de transfert, le juge peut exiger que tout avis qu’il considère nécessaire soit donné de la manière qu’il ordonne, à toute personne qui peut être touchée par la délivrance du certificat ou la passation de l’acte de transfert.

**6** *La Loi est modifiée par l’adjonction après l’article 11 de ce qui suit :*

**11.1** Tout avis exigé en vertu de la présente loi, autre qu’un avis publié dans un journal ou dans la *Gazette royale*, doit comprendre une copie du plan exigé en vertu de l’alinéa 1(5)b.1) ou de l’article 6, selon le cas, à moins que le juge n’en ordonne autrement.

**7** *L’article 20 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**20(1)** Lorsqu’une ordonnance du juge pour l’octroi d’un certificat de titre de propriété est déposée auprès de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, le greffier qui a reçu le dépôt de l’avis de requête prévu à l’article 1 doit délivrer

certificate of title, which shall include a copy of the plan required under paragraph 1(5)(b.1) or under section 6, as the case may be.

**20(2)** The certificate of title and any schedule to it, including a copy of the plan required under paragraph 1(5)(b.1) or under section 6, as the case may be, may be registered in full in the registry office for the county in which the lands are situated, and no further proof of the certificate of title is required for purposes of the registration.

**8** *Section 23 of the Act is amended by striking out “section 20” and substituting “subsection 20(1)”.*

**9** *Section 26 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**26** A person who claims to be the owner of land or to have any other estate or interest in land may apply to The Court of Queen’s Bench of New Brunswick or a judge of that Court under this section for an investigation, ascertainment and declaration concerning

(a) whether or not there is a lien or an encumbrance on the land,

(b) whether or not the applicant or another person is the owner of or has any or a particular estate or interest in the land, or

(c) any other fact or matter respecting the title to the land or the estate or interest claimed in the land.

**10** *Section 27 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**27(1)** An application under section 26 shall be made by filing with The Court of Queen’s Bench of New Brunswick a Notice of Application, in which the land to which the application relates shall be

sous sa signature et sous le sceau de la Cour un certificat de titre de propriété, lequel doit comprendre une copie du plan exigé en vertu de l’alinéa 1(5)b.1) ou de l’article 6, selon le cas.

**20(2)** Le certificat de titre de propriété et tout ce qui peut être annexé à ce certificat, y compris une copie du plan exigé en vertu de l’alinéa 1(5)b.1) ou de l’article 6, selon le cas, peut être enregistré en entier au bureau de l’enregistrement du comté dans lequel sont situés les biens-fonds, et aucune preuve supplémentaire du certificat de titre de propriété n’est nécessaire aux fins de l’enregistrement.

**8** *L’article 23 de la Loi est modifié par la suppression de «à l’article 20» et son remplacement par «au paragraphe 20(1)».*

**9** *L’article 26 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**26** Quiconque prétend être propriétaire d’un bien-fonds ou réclame tout droit de tenure ou autre droit sur un bien-fonds peut demander à la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick ou à un juge de cette Cour, en vertu du présent article, un examen, une vérification et une reconnaissance

a) à savoir si le bien-fonds est grevé ou non d’un privilège ou d’une charge,

b) à savoir si le requérant ou une autre personne est propriétaire ou non du bien-fonds, ou a ou non tout droit de tenure ou tout autre droit particulier sur ce bien-fonds, ou

c) concernant tout autre fait ou question touchant au titre de propriété du bien-fonds ou au droit de tenure ou autre droit réclamé sur le bien-fonds.

**10** *L’article 27 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**27(1)** Une demande prévue à l’article 26 doit se faire en déposant auprès de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick un avis de requête dans lequel le bien-fonds auquel se rapporte la de-

identified and in which the question to be determined and a concise statement of all facts on which the applicant relies and all other facts that are material to the application shall be set out.

**27(2)** An application referred to in subsection (1) shall be accompanied by

- (a) copies of any title deeds or other documentary evidence of title, liens or encumbrances that are in the possession of, under the control of or reasonably obtainable by the applicant and that are relevant to the determination of the question,
- (b) an affidavit in accordance with subsection (3), unless the judge for special reasons dispenses with one, and
- (c) a schedule of the particulars produced under this section.

**27(3)** An affidavit required under paragraph 2(b) shall fully and fairly state, to the best of the deponent's knowledge, information and belief

- (a) that the applicant is entitled to the declaration sought,
- (b) that the application and the documents accompanying the application disclose all facts on which the applicant relies, all other facts that are material to the declaration claimed by the applicant and all contracts and dealings that affect the declaration or any part of it or give any right as against the applicant,
- (c) that the declaration sought by the applicant is or would be, or is not and would not be, disputed or questioned by another person,
- (d) if the declaration would be disputed or questioned to the best of the applicant's knowl-

mande doit être identifié et dans lequel la question à déterminer, un exposé concis de tous les faits sur lesquels le demandeur s'appuie et tous les autres faits qui sont pertinents à la demande doivent être exposés.

**27(2)** La demande visée au paragraphe (1) doit être accompagnée

- a) des copies de tous titres de propriété ou de toute autre preuve documentaire de titres de propriété, privilèges ou charges qui sont en la possession ou sous la garde du requérant ou qu'il peut raisonnablement obtenir et qui sont pertinents à la détermination de la question,
- b) d'un affidavit donné conformément au paragraphe (3), à moins que le juge n'en dispense le requérant pour des raisons spéciales, et
- c) d'une liste des éléments produits en application du présent article.

**27(3)** Un affidavit exigé en vertu de l'alinéa 2b) doit énoncer, d'une manière complète et juste, au meilleur de ce que le signataire sait et croit et de ses renseignements,

- a) que le requérant a droit à la déclaration demandée,
- b) que la demande et les documents qui l'accompagnent divulguent tous les faits sur lesquels le requérant s'appuie, tous les autres faits importants concernant la déclaration demandée par le requérant ainsi que tous les contrats et opérations qui la touchent en tout ou en partie ou donnent tout droit contre le requérant,
- c) que la déclaration demandée par le requérant est ou sera, ou n'est pas et ne sera pas, contestée ou mise en question par une autre personne,
- d) si la déclaration était contestée ou mise en question, au meilleur de ce que le signataire sait

edge, information and belief, all the facts in relation to that dispute or question, and

(e) the names and addresses of all persons who are in possession of the land or who do or could dispute or question the declaration or be affected by it.

**27(4)** The affidavit may be made by a person other than the applicant or one person may depose to one fact and another person to another fact required to be proven, but it is in the discretion of the judge hearing the application to receive or reject an affidavit of a person other than the applicant.

**27(5)** No plan of the land to which the application relates is required unless

(a) a plan is expressly required by the judge, or

(b) the application involves a dispute over the boundaries of the land.

**27(6)** Notice shall be given by the applicant, in accordance with the directions of the judge, to

(a) any persons who are in possession of the land or who do or could dispute or question the declaration or are or could be affected by it, and

(b) such other persons as may be specified by the judge.

**27(7)** Subject to this section, the proceedings in relation to the Notice of Application under this section shall be as similar as is practicable to those provided for in this Act for an application under section 1, and any declaration granted at the conclusion of the matter shall be registered in the same way and may be proven in the same manner as for a certificate granted under section 8.

et croit et de ses renseignements, tous les faits relatifs à cette contestation ou mise en question, et

e) les noms et adresses de toutes les personnes qui sont en possession du bien-fonds ou qui contestent ou mettent en question la déclaration, ou qui pourraient le faire ou être touchées par elle.

**27(4)** L'affidavit peut être souscrit par une personne autre que le requérant ou bien une personne peut attester un fait et une autre personne un autre fait qui doit être prouvé, mais le juge qui entend la demande peut, à sa discrétion, accepter ou rejeter l'affidavit d'une personne autre que le requérant.

**27(5)** Un plan du bien-fonds auquel se rapporte la demande n'est nécessaire que si

a) le juge en exige un expressément, ou

b) la demande implique une contestation des limites du bien-fonds.

**27(6)** Le requérant doit donner un avis, conformément aux directives du juge, à

a) toutes personnes qui sont en possession du bien-fonds ou qui contestent ou mettent en question la déclaration, ou qui pourraient la contester ou la mettre en question, ou qui sont touchées par elle, ou qui pourraient l'être, et

b) toutes autres personnes que le juge peut désigner.

**27(7)** Sous réserve du présent article, les procédures relatives à l'avis de requête prévues au présent article doivent être aussi semblables que possible à celles prévues à la présente loi pour une demande présentée en vertu de l'article 1, et toute déclaration accordée au terme de l'affaire doit être enregistrée de la même façon et son exactitude peut être prouvée de la même manière que dans le cas d'un certificat accordé en application de l'article 8.

**27(8)** The declaration when registered is conclusive and indefeasible in favour of the person to whom it was granted and all persons claiming by, from, through or under that person, as regards Her Majesty and all other persons, and is evidence in favour of all other persons as against Her Majesty and all other persons, of the truth of the fact or matter declared in the declaration.

**11** *The heading “EFFECT OF FRAUD IN OBTAINING CERTIFICATE” preceding section 28 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**EFFECT OF FRAUD IN OBTAINING  
CERTIFICATE, DECLARATION OR  
CONVEYANCE**

**12** *Section 28 of the Act is amended by adding a comma followed by “declaration” after “certificate”.*

**13** *Section 29 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) by adding “or declaration” after “certificate”;*

*(b) by repealing subsection (3) and substituting the following:*

**29(3)** No proceeding on such Notice of Application shall affect the title of any person, who, after the date of the certificate, declaration or conveyance under this Act and before the registration of the certificate of filing of a Notice of Application, has without notice acquired by sale, mortgage or contract, for valuable consideration, any estate or interest in the land described in the certificate, declaration or conveyance.

**27(8)** Une fois enregistrée, la déclaration est péremptoire et inattaquable au profit de la personne à laquelle elle a été accordée et de toutes les personnes réclamant à titre d’ayants droit de cette dernière ou de son chef ou par son entremise, en ce qui concerne Sa Majesté et toutes les autres personnes, et fait foi de la véracité du fait ou du renseignement qui y est déclaré en faveur de toutes les autres personnes à l’encontre de Sa Majesté et de toutes autres personnes.

**11** *La rubrique «EFFET DE L’OBTENTION FRAUDULEUSE D’UN CERTIFICAT» qui précède l’article 28 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

**EFFET DE L’OBTENTION FRAUDULEUSE  
D’UN CERTIFICAT, D’UNE DÉCLARATION  
OU D’UN ACTE DE TRANSFERT**

**12** *L’article 28 de la Loi est modifié par la suppression de «un certificat ou acte de transfert» et son remplacement par «un certificat, une déclaration ou un acte de transfert».*

**13** *L’article 29 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), par l’adjonction de «ou une déclaration» après «certificat»;*

*b) par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :*

**29(3)** Aucune procédure consécutive à cet avis de requête ne porte atteinte au titre de propriété d’une personne qui, après la date du certificat, de la déclaration ou de l’acte de transfert visé par la présente loi et avant l’enregistrement du certificat du dépôt de l’avis de requête, a, sans connaissance préalable, acquis par vente, hypothèque ou contrat, moyennant contrepartie valable, tout droit de tenure ou autre droit sur le bien-fonds décrit dans le certificat, dans la déclaration ou dans l’acte de transfert.

**14** Section 35 of the Act is amended by adding a comma followed by “declaration” after “certificate”.

**15** Notwithstanding the amendments made to the Quieting of Titles Act in this Act, and any amendments made to rules 70.01 to 70.05 of the Rules of Court and related forms under the Rules of Court concurrent with the commencement of this section, all proceedings commenced by a Notice of Application under the Quieting of Titles Act before the commencement of this section shall be dealt with and completed in accordance with that Act, as if it had not been amended in this Act, and with rules 70.01 to 70.05 of the Rules of Court and related forms under the Rules of Court, as if they had not been amended concurrent with the commencement of this section.

**16** Paragraph 52(1)(e) of the Land Titles Act, chapter L-1.1 of the Acts of New Brunswick, 1981, is amended by striking out “order, judgment or certificate” and substituting “order, judgment, certificate or declaration”.

**17** This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.

**14** L'article 35 de la Loi est modifié par la suppression de «certificat, enregistrement» et son remplacement par «aucun certificat, aucune déclaration, aucun enregistrement».

**15** Nonobstant les modifications apportées à la Loi sur la validation des titres de propriété par la présente loi, et toutes modifications apportées aux règles 70.01 à 70.05 des Règles de procédure et aux formules afférentes prévues aux Règles de procédure concomitantes avec l'entrée en vigueur du présent article, toutes les procédures entamées par un avis de requête en vertu de la Loi sur la validation des titres de propriété avant l'entrée en vigueur du présent article peuvent être traitées et exécutées conformément à cette loi, comme si elle n'avait pas été modifiée par la présente loi, et aux règles 70.01 à 70.05 des Règles de procédure et aux formules afférentes prévues aux Règles de procédure, comme si elles n'avaient pas été modifiées lors de l'entrée en vigueur du présent article.

**16** L'alinéa 52(1)e) de la Loi sur l'enregistrement foncier, chapitre L-1.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1981, est modifié par la suppression de «d'une ordonnance, d'un jugement ou d'un certificat» et son remplacement par «d'une ordonnance, d'un jugement, d'un certificat ou d'une déclaration».

**17** La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à une date ou aux dates fixées par proclamation.